36. Jahrgang
Ausgabe 1
April 2015

GEMEINDEZEITUNG

Amtliche Nachrichten der
Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

für Gallbrunn, Sarasdorf, Stixneusiedl, Trautmannsdorf/L.

Inhalt:

GEMEINDERATSWAHL 2015	2-4
AUSSCHÜSSE und ZUSTÄNDIGKEITEN	5
BESCHLÜSSE und INFORMATIONEN	6-7
KINDER und JUGEND	8-9
UMWELT	10-11
EHRUNGEN	12

Im Namen der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha
wünschen wir allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern
ein frohes Osterfest!

Ihr Bürgermeister:

Ihr Vizebürgermeister:

Ihr Ortsvorsteher der KG Stixneusiedl:

Ihr Ortsvorsteher der KG Sarasdorf:

IMPRESSUM:
Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold, 2454 Trautmannsdorf/L., Kupfergasse 1, homepage: www.trautmannsdorf.at od. www.trautmannsdorf-leitha.gv.at, e-mail: sekretariat@trautmannsdorf.at
Druck & Layout: Ecker KG, 2463 Stixneusiedl, Neufelderg. 24, 0676 / 93 40 654, www.druckundso.at, stix@druckundso.at

GEMEINDEZEITUNG

36. Jahrgang
April 2015

Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!

GEMEINDERATSWAHL 2015

In der konstituierenden Sitzung am 25. März 2015 standen unter anderem die Angelobung der neuen Gemeinderäte, die Wahl des Bürgermeisters, des Vizebürgermeisters, der geschäftsführenden Gemeinderäte sowie die Bestellung der Ortsvorsteher auf der Tagesordnung.
Auf Grund des Wahlergebnisses vom 25. Jänner 2015 ergibt sich folgende Mandatsaufteilung:

ÖVP 14 Mandate (+/-0), SPÖ 5 Mandate (-1), FPÖ 2 Mandate (+1)

Sitzend: GR Ingrid Muhr, GR Roswitha Schnitzer, GR Marianne Bäcker, gf.GR Ingeborg Leinwather, Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold, OV Thomas Steurer, OV Markus Maurer.
Stehend: GR Cornelia Langkammer, GR Herbert Schnitzer, GR Josef Reiser, GR Robert Maurer, GR Mag. (FH) Christoph Wacker, Vzbgm. Paul Fuchs, GR Franz Heiss, GR Ernst Grassl, GR Hermann Steurer, GR Kurt Gregor, GR Wolfgang Bregartbauer, GR Karl Maranda, gf.GR Kurt Mandl, GR Konrad Öhlwerther (nicht am Bild)

Auf diesem Wege möchte ich Ihnen, meine geschätzten Mitbürgerinnen und Mitbürger, meinen herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen aussprechen, dass es ermöglicht, mein Amt als Bürgermeister weiterzuführen.

Ihr Bürgermeister

GEMEINDERATSWAHL 2015

SCHEIDENDE MANDATARE

Einige Personen haben 2015 nicht mehr für die Wahl kandidiert bzw. sind aus dem Gemeinderat ausgeschieden.
Besonders hervorzuheben ist Vizebürgermeister a.D. Heinrich Schmitt aus Trautmannsdorf/L. Er war seit 1975 (40 Jahre!!!) im Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. vertreten. 1990 wurde er Mitglied des Gemeindevorstandes und 2007 zum Vizebürgermeister der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha gewählt.
Seine weiteren Zuständigkeitsbereiche: Vorstandsmitglied beim Abwasserverband „Großraum Bruck/L.-Neusiedl/See“, Vertreter der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. bei: Rotes Kreuz Götzendorf, Leitha-Wasserverband II, Bundesheer Götzendorf, Dialogforum Flughafen Wien-Schwechat, usw.
Speziell in seiner Funktion als Vizebürgermeister wurden wichtige Projekte wie z.B. der Kindergarten in Trautmannsdorf/L., die Wohnhausanlage „Betreubares Wohnen“ in der Marktsiedlung, Errichtung von öffentlichen WC-Anlagen, Kinderspielplatz Lagerhauswiese, Ankauf des Gasthauses, Schaffung von Baugründen in der Unteren Marktsiedlung, Neugestaltung und Sanierung von Straßenzügen (z.B. östl. Ortseinfahrt Trautmannsdorf/L., Batthyanystraße/Wiener Straße, Am Wienerweg, Satzenweg), und viele weitere Projekte umgesetzt.
Als Bürgermeister möchte ich mich bei Vizebürgermeister a.D. Heinrich Schmitt für sein jahrzehntelanges Engagement, seinen Einsatz und sein Wirken für die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. bedanken, wofür er im Zuge des Neujahrsempfanges auch das goldene Ehrenzeichen der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. erhalten hat.

Dank sagen möchte ich auch Ing. Otto Muhr, der ebenfalls das goldene Ehrenzeichen der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. für seine 20jährige Tätigkeit als Gemeinderat erhielt, sowie bei Isabella Stasny MA, ihr wurde das silberne Verdienstzeichen verliehen (15 Jahre im Gemeinderat). Weiters möchte ich mich auf diesem Weg bei Ing. Bernd Frauhammer, Alexander Karpf-Zimmermann, Franz Winter, Jochen Spitzhüttl und Ing. Walter Braunsteiner für die gute Zusammenarbeit und Tätigkeit während ihrer Zeit im Gemeinderat bedanken. Allen aus dem Gemeinderat scheidenden Personen wünsche ich für die Zukunft Gesundheit und alles erdenklich Gute.

NEUE GEMEINDERATSMITGLIEDER

Sitzend vlnr.: Cornelia Langkammer, Roswitha Schnitzer, Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold, Marianne Bäcker, Ingrid Muhr, stehend vlnr.: Robert Maurer, Hermann Steurer, Kurt Gregor, Josef Reiser

GEMEINDEZEITUNG
36. Jahrgang
April 2015

GEMEINDERATSWAHL 2015

Wahlvergleich GR-Wahl 2015 - 2010													
Sprengel	Wahlber.	Anzahl der abgegeb. Stimmen	Wahlbet. %	gültig	%	ungültig	%	ÖVP	%	SPÖ	%	FPÖ	%
Glbr.2015	**743**	**484**	**65,14**	**467**	**96,49**	**17**	**3,51**	**303**	**64,88**	**117**	**25,05**	**47**	**10,06**
Glbr.2010	717	544	75,87	535	98,35	9	1,65	351	65,61	142	26,54	31	5,79
Sdf.2015	**580**	**396**	**68,28**	**383**	**96,72**	**13**	**3,28**	**213**	**55,61**	**89**	**23,24**	**81**	**21,15**
Sdf.2010	392	330	84,18	327	99,09	3	0,91	192	58,72	71	21,71	33	10,09
Stix.2015	**573**	**391**	**68,24**	**384**	**98,21**	**7**	**1,79**	**293**	**76,30**	**58**	**15,10**	**33**	**8,59**
Stix.2010	538	395	73,42	387	97,97	8	2,03	275	71,06	95	24,55	15	3,88
Tdf.2015	**1071**	**723**	**67,51**	**702**	**97,10**	**21**	**2,90**	**457**	**65,10**	**164**	**23,36**	**81**	**11,54**
Tdf.2010	1177	921	78,25	893	96,96	28	3,04	527	59,01	252	28,22	83	9,29
Ges.2015	**2967**	**1994**	**67,21**	**1936**	**97,09**	**58**	**2,91**	**1266**	**65,39**	**428**	**22,11**	**242**	**12,50**
Ges.2010	2824	2190	77,55	2142	97,81	48	2,19	1345	62,79	560	26,14	162	7,56
Diff.	143	-196	-10,34	-206	-0,72	10	0,72	-79	2,60	-132	-4,04	80	4,94

Mandatsaufteilung 2015: 14 ÖVP, 5 SPÖ, 2 FPÖ

AUSSCHÜSSE und ZUSTÄNDIGKEITEN

Schulausschüsse Bruck/L.		Bgm. Ing. Heinz-Christan Berthold
Umweltgemeinderätin und Vertreterin beim GABL		GGR Ingeborg Leinwather
Jugendgemeinderat		GR Robert Maurer
Bildungsgemeinderätin		GR Marianne Bäcker
Sozialbeirat BH Bruck/L.		GR Marianne Bäcker
Dialogforum Flughafen Wien		Vzbgm. Paul Fuchs
Vertreter für den AVBN (Abwasserverband)		OV Markus Maurer
Vertreter für den „Aubach-Wasserverband“		OV Markus Maurer
Vertreter für den „Leitha-Wasserverband II“		Vzbgm. Paul Fuchs
Grundverkehrskommission BH Bruck/L.		GR Karl Maranda
Römerland-Carnuntum		Bgm. Ing. Heinz-Christan Berthold
Vertreter beim GEBL (Gelsenverband)		GR Roswitha Schnitzer
Prüfungsausschuss:	Vorsitz:	GR Franz Heiss
	Vorsitzstv.:	GR Mag. (FH) Christoph Wacker
	Mitglieder:	GR Ingrid Muhr
		GR Karl Maranda
		GR Hermann Steurer
Schulausschuss	Vorsitz:	OV Thomas Steurer
der Andreas Maurer	Vorsitzstv.:	GR Mag. (FH) Wacker Christoph
Volksschule Trautmannsdorf/L.:	Mitglieder:	OV Markus Maurer
		GR Ingrid Muhr
		GR Wolfgang Bregartbauer
Agrar- und Wirtschaftsausschuss:	Vorsitz:	GR Karl Maranda
	Vorsitzstv:	GR Ernst Grassl
	Mitglieder:	GR Roswitha Schnitzer
		GR Josef Reiser
		GR Wolfgang Bregartbauer
Arbeitsgruppe Windpark:		Bgm. Ing. Heinz-Christan Berthold
		OV Markus Maurer
		GGR Ingeborg Leinwather
		GGR Kurt Mandl
		GR Roswitha Schnitzer
		GR Josef Reiser
		GR Hermann Steurer
		GR Franz Heiss
		GR Wolfgang Bregartbauer
		GR Herbert Schnitzer
Arbeitsgruppe Kleinwasserkraftwerk:		Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold
		Vzbgm. Paul Fuchs
		GGR Ingeborg Leinwather
		GGR Kurt Mandl
		GR Mag. (FH) Christoph Wacker
		GR Konrad Öhlwerther

BESCHLÜSSE und INFORMATIONEN

RECHNUNGSABSCHLUSS 2014

Der Rechnungsabschluss 2014 wurde vom Gemeinderat in der Sitzung am 11.3.2015 einstimmig beschlossen. Ein Überblick über die größten Ausgaben im außerordentlichen Haushalt: Straßen- und Wegebau € 240.238,77, Instandhaltung der Güterwege € 26.470,30, Gemeindeamt Sarasdorf € 33.930,32, Erstellung eines digitalen Leitungskatasters € 15.162,44, Kanal- und Wasserleitungen Aufeld Sarasdorf und Untere Marktsiedlung Trautmannsdorf/L. € 34.408,71, Ankauf eines HLF2 für die FF Gallbrunn € 342.449,60, Neugestaltung Rotes Kreuz Bruck/L. 46.374,20, Radweg Gallbrunn—Stixneusiedl € 241.644,96, Kindergarten Gallbrunn, € 154.115,84. Es sind hier lediglich die Ausgaben angeführt, für einige Vorhaben bekam die Gemeinde auch Landesförderungen wie z.B. für den Radweg Gallbrunn-Stixneusiedl in der Höhe von € 94.876,75 bzw. Eigenmittel der FF Gallbrunn für den Ankauf des Fahrzeuges in der Höhe von € 90.000,00.

WEGSANIERUNG IN STIXNEUSIEDL

Im Bereich der „Alm“ in der KG Stixneusiedl ist ein Teil des Weges in einem derart desolaten Zustand, dass dieser dringend saniert werden muss. Die Arbeiten werden teilweise durch die Außendienstmitarbeiter der Gemeinde durchgeführt. Die Sanierungskosten wurden mit € 10.000,-- inkl. MWSt. vom Gemeinderat abgesegnet.

WINDPARK

Ende Jänner wurde von der Raiffeisen-Leasing der Windpark Trautmannsdorf I (bestehender Windpark) und II (geplanter Windpark) verkauft. Der Windpark I wurde von ContourGlobal, ein US-basiertes Unternehmen, übernommen. Der Windpark II wurde aufgeteilt, die zukünftigen Betreiber sind die Püspök-Group, Fa. ImWind und auch die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., im Falle dass die Option wahrgenommen wird, 3 Räder selbst zu betreiben. In sämtlichen Verträge, die mit der Raiffeisen-Leasing damals abgeschlossen wurden, treten sowohl für die privaten Grundeigentümer als auch für die Gemeinde keine Änderungen ein.

SUBVENTION FÜR DIE PFARRE SARASDORF

Für die Sanierung der Kirche und der Sakristei in Sarasdorf wurde eine einmalige Subvention in der Höhe von 2,5 % der Gesamtkosten beschlossen. Bei geschätzten Gesamtkosten von ca. € 63.600,-- würde dies einem Förderbetrag von € 1. 590,-- entsprechen.

BEWEGUNG IST GESUND

Bewegung ist gesund und immer mehr nutzen ihre Freizeit, um sich körperlich fit zu halten. Eine große Bitte: Alle sporttreibenden Personen (wie z.B. Jogger, Walker, Radfahrer) werden ersucht, bei der Ausübung ihrer Tätigkeit die auch dafür vorgesehenen Wege zu nutzen. Abseits dieser (speziell im Wald) steigt nicht nur die Verletzungsgefahr, sondern stört auch die Ruhe und den Lebensraum von anderen Lebewesen.

BESCHLÜSSE und INFORMATIONEN

RATTENBOXEN

Wie schon mehrfach erwähnt, hat sich die Gemeinde auf Grund der vermehrten Rattenplage entschlossen, Rattenboxen und Köder anzukaufen. Diese sind während der Öffnungszeiten (im Gemeindeplaner ersichtlich) am Sammelzentrum Stixneusiedl erhältlich. Der Preis für eine Rattenbox mit 4 Köderblöcken beträgt € 9,--. Weitere Köderblöcke kosten € 0,50/Stk. Die Box ist kinder- und haustiersicher. Nur wenn wir gemeinsam das Problem in Angriff nehmen ist es von Erfolg gekrönt. Auch wenn man keine Ratten in seiner unmittelbaren Umgebung feststellt, sollte man vorbeugend eine befüllte Box aufstellen. Sollten wir das Rattenproblem nicht in den Griff bekommen, schreibt uns die Bezirksverwaltungsbehörde eine großflächige Bekämpfung vor, das heißt, es kommt eine Rattenbekämpfungsfirma in jedes Haus und legt einen Giftköder aus. Die Kosten dafür muss jeder einzelne Grundeigentümer selbst übernehmen.

ÖFFENTLICHE GRÜNFLÄCHEN

Ein Großteil der Bevölkerung pflegt vorbildlich die öffentlichen Grünflächen vor ihren Liegenschaften, wofür sich die Gemeinde recht herzlich bedankt. Wir appellieren an jene Grundbesitzer, die dies bisher nicht durchgeführt haben, auch ihren Beitrag zur Ortsbildpflege zu leisten. **ACHTUNG:** Einige Grundeigentümer legen Steine in die öffentlichen Grünflächen, damit diese nicht durch Fahrzeuge beschädigt werden. Diese Steine müssen lt. StVO 1960 mindestens 60 cm von der Fahrbahn entfernt sein. Im Schadensfall kann jene Person zur Verantwortung herangezogen werden, welche die Steine in die Grünfläche gelegt hat. Die Lenker von Kraftfahrzeugen werden ersucht, auf gepflegte Grünflächen Rücksicht zu nehmen.

Weiters werden die Hundebesitzer aufgefordert, die Hunde an der Leine zu führen und gegebenenfalls mit einem Maulkorb zu versehen. und darauf zu achten, dass die Tiere die Grünflächen nicht beschmutzen.

BADESEE

Seit 2011 gelten folgende Saisonpreise:

Familienkarte	€	55,--
Einzelkarte	€	35,--
Einzelkarte für Schüler und Studenten	€	15,--

Möchte jemand Besucher mitnehmen, dann gilt folgende Regelung:
Familienkartenbesitzer dürfen bis zu 2 Besucher und Einzelkartenbesitzer 1 Person mitnehmen. Dafür gelten folgende Preise:

Familienkarte mit bis zu 2 Besuchsrechten	€	75,--
Einzelkarte mit 1 Besuchsrecht	€	45,--
Einzelkarte für Schüler und Studenten mit 1 Besuchsrecht	€	25,--

Als Besucher gelten jene Personen, die keinen Haupt- oder Zweitwohnsitz in der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. haben.

KINDER und JUGEND

VORFALL IN SCHULE

Anfang März gab es einen Vorfall in der Andreas Maurer Volksschule Trautmannsdorf/L. - ein schulfremder Mann kam in die Schule und ging in verschiedene Klassen. Die Lehrkräfte verständigten sofort die Direktorin, die auf den Mann einredete, zur Tür und ins Freie begleitete und umgehend die Polizei verständigte.
Die Eltern wurden von diesem Ereignis bei einem Informationsabend am Gemeindeamt in Kenntnis gesetzt. Als Reaktion darauf wurde bereits von der Gemeinde ein neues Schließsystem für die Volksschule bestellt, sodass auch während der Unterrichtszeit die Eingangstüren zur Schule und zur Mehrzweckhalle (gleichzeitig Eingang zum Hort) versperrt sind. Die Kosten dafür betragen ca. € 15.000,-- inkl. MWSt.
Ein großer und besonderer Dank gebührt Frau Dir. Mag. Elisabeth Happel und den Lehrkräften, die in dieser Situation die Ruhe bewahrt und souverän gehandelt haben.

ELTERNABEND IM KINDERGARTEN

Bausteine der Entwicklung von Schulanfängern – zu diesem Thema wurde am 11. Februar 2015 im Kindergarten Sarasdorf ein Elternabend veranstaltet. Die zahlreichen Gäste kamen von allen Kindergärten der Marktgemeinde, Vortragende war die Direktorin der Andreas Maurer Volksschule Trautmannsdorf Mag. Elisabeth Happel. Die Besucher wurden über die motorische Entwicklung, allgemeine Informationsverarbeitung und soziale Kompetenzen von Kindern informiert. Im Anschluss lud die Kindergartenleiterin Frau Susanne Ferk zu Getränken, Plaudereien und weiteren Anfragen ein.

MUSTERUNG JAHRGANG 1997

In der Zeit von 17. – 18.03.2015 fand die Musterung des Jahrganges 1997 in St. Pölten statt. Nach ihrer Rückkehr wurden die Jugendlichen von den Gemeindevertretern Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold und Vzbgm. Paul Fuchs begrüßt und von der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. traditionell zu einem Mittagessen eingeladen.

KINDER und JUGEND / UMWELT

GESUNDE JAUSE IN DER VOLKSSCHULE

In der dritten Jännerwoche wurde in der Andreas Maurer Volksschule das Projekt „Gesunde Jause“ durchgeführt. Frisches Obst und Gemüse, verschiedene Brotsorten sowie Topfen und Honig waren die Zutaten für die zubereitete Jause. Es wurde ein „Grüner Marsmännchen Smoothie“ aus Feldsalat, Mangos, Avocados und Orangen hergestellt. Auch die frische Apfel-Topfen-Creme mit ein wenig Honig und ein Karotten-Apfelaufstrich schmeckten herrlich. Verschiedene Brotsorten mit buntem Gemüse belegt lieferten Energie für den ganzen Vormittag. Viele Eltern halfen bei der Zubereitung der gesunden Jause – guten Appetit! Alle Zutaten wurden vom Sparmarkt Schmutterer kostenlos zur Verfügung gestellt – herzlichen Dank!

SPAR
Sparmarkt Schmutterer –
fahr nicht fort, kauf` im Ort.

I WÜ WIEDA HAM

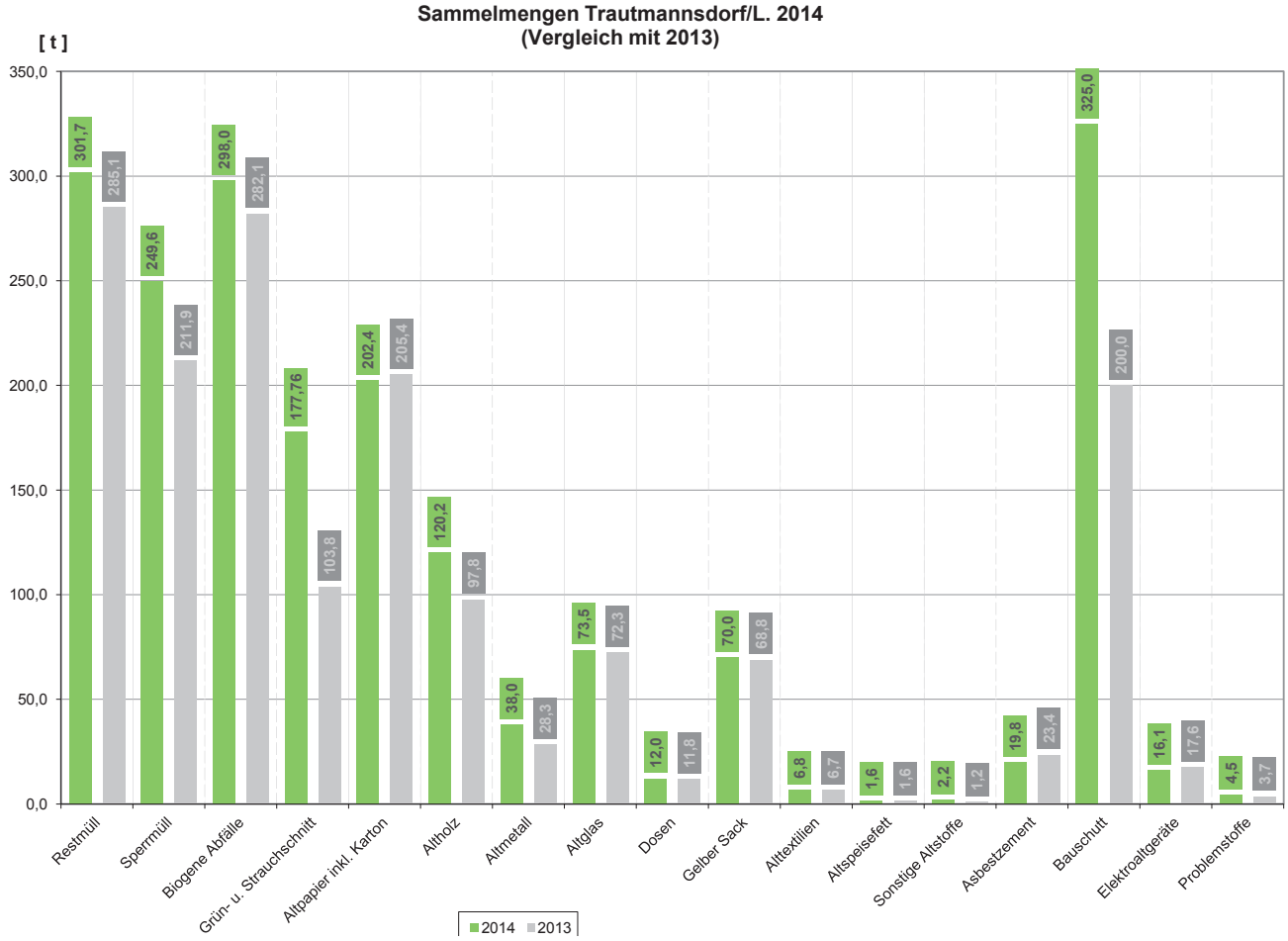
Wenn viele Mülltonnen bei der Abfuhr an einem Platz stehen, kann es schon einmal passieren, dass zwei vertauscht werden und nicht mehr den Weg nach Hause finden. Damit das nicht passiert können beim GABL oder der Gemeinde kostenlos Aufkleber bestellt und abgeholt werden. Auf diesen wird der "Wohnort" (Straße und Hausnummer) notiert und dann wird er auf die Tonne geklebt. So ist immer ganz eindeutig, wohin welche Mülltonne gehört und vertauschte Tonnen gehören der Vergangenheit an.

U M W E L T

VANDALISMUS

Leider haben Vandalen wieder zugeschlagen. Die erst im Herbst neu errichtete Friedhofmauer in Gallbrunn wurde beschmiert und verunstaltet. Der/die Verursacher konnten bis heute leider nicht ausfindig gemacht werden. Durch solche Aktionen entstehen der Gemeinde unnötige Kosten, die wir aus öffentlichen Mitteln aufbringen müssen und viel besser anderswertig investieren könnten. Sachdienlichen Hinweise auf den oder die Täter melden Sie bitte der Polizeiinspektion Stixneusiedl (Tel.Nr. 059 133 3328).

ABFALLMENGEN 2014



U M W E L T

FLURREINIGUNG

Am Samstag, den 21. März 2015 fand in allen Katastralgemeinden eine Flurreinigung und in Trautmannsdorf/L. zusätzlich eine Sperrmüllaktion statt. Zahlreiche Helfer und Helferinnen, darunter viele Kinder, beteiligten sich an dieser Aktion, wofür die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. einen herzlichen Dank ausspricht. Ziel dieser Säuberungsaktion war, achtlos weggeworfenen Müll rund um die Ortschaften, in den Windschutzgürteln und Feldwegen einzusammeln und zu entsorgen. Es wurden mehr als 100 Restmüllsäcke Kleinabfall, Altreifen, Eisenteile, Autobatterien, Plastikflaschen, Ölfässer, Möbelstücke, etc. gesammelt.

Ein Appell an alle Gemeindebürger:
Bitte entsorgen Sie ihren Müll (auch Grünschnitt!!) nur ordnungsgemäß auf den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

EHRUNGEN

Diamantene Hochzeit Anna und Franz Glatzer
aus Sarasdorf

EHRUNG FÜR VIZEBÜRGERMEISTER A.D. JAKOB STERINGER

Jakob Steringer erhielt von Landesrat Dr. Stephan Pernkopf für seine ehrenamtliche Tätigkeit als Erntereferent der Statistik Austria die Goldene Medaille für Verdienste um die Republik Österreich. Der „Vize“, wie er von vielen genannt wurde, war seit der Zusammenlegung der Gemeinden Trautmannsdorf/L.-Sarasdorf mit Gallbrunn und Stixneusiedl im Jahr 1972 im Gemeinderat vertreten. In der Gemeinderatssitzung vom 10.04.1990 wurde der langjährige Ortsvorsteher von Gallbrunn zum Vizebürgermeister der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha gewählt. Zu seinem 60. Geburtstag im Jahr 1999 gab Jakob Steringer seinen Rücktritt aus der Kommunalpolitik bekannt.

NEUJAHRSEMPFANG

Am 15. Jänner 2015 fand der bereits traditionelle Neujahrsempfang statt, zu dem Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold zahlreiche Gäste aus unseren Ortschaften begrüßen konnte. Mit dieser Veranstaltung möchte die Gemeindevertretung einmal jährlich all jenen Menschen danken, die in vielen freiwilligen und unentgeltlichen Stunden zur Fortbildung sowie zum religiösen, kulturellen, gesellschaftlichen, sportlichen, sicherheitstechnischen und politischen Leben in unseren Dörfern beitragen.